

EIROPAS PARLAMENTS

2004



2009

Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

24.04.2006

PE 372.149v01-00

GROZĪJUMI Nr. 122-208

Ziņojuma projekts

(PE 365.024v02-00)

Carlos Coelho

Priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes regulai par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas (*SIS II*) izveidi, pārvaldību un izmantošanu

Priekšlikums regulai (KOM(2005)0236 – C6-0174/2005 – 2005/0106(COD))

Normatīvās rezolūcijas projekts

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 122
2.a ievilkums (jauns)

- *ņemot vērā Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja 2005. gada 19. oktobra atzinumu un 29. panta datu aizsardzības grupas 2005. gada 25. novembra atzinumu,*

Or. de

Pamatojums

Ir uzsvērta datu aizsardzība un atzinumi, jo ierosinātie grozījumi daudzviet uz tiem atsaucas.

Priekšlikums regulai

Komisijas ierosinātais teksts

Parlamenta izdarītie grozījumi

AM\615846LV.doc

PE 372.149v02-00

LV

Ārējais tulkojums

LV

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 123

5. apsvēruma

5) SIS II jābūt kompensācijas pasākumam, kas **veicina to, ka tiek uzturēta augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējas robežkontroles starp dalībvalstīm, atbalstot tādas politikas īstenošanu, kas saistīta ar to Šengenas acquis daļu, kura attiecas uz personu pārvietošanos.**

5) *SIS II* jābūt kompensācijas pasākumam, kas **nodrošina augsta līmeņa drošību telpā bez iekšējas robežkontroles starp dalībvalstīm.**

Or. de

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 124

5. apsvēruma

5) *SIS II* jābūt kompensācijas pasākumam, kas veicina to, ka tiek uzturēta augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējas robežkontroles starp dalībvalstīm, atbalstot tādas politikas īstenošanu, kas saistīta ar to Šengenas *acquis* daļu, kura attiecas uz personu pārvietošanos.

5) *SIS II* jābūt kompensācijas pasākumam, kas veicina to, ka tiek uzturēta augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējas robežkontroles starp dalībvalstīm, atbalstot tādas politikas īstenošanu, kas saistīta ar to Šengenas *acquis* daļu, kura attiecas uz personu pārvietošanos, **un to EK līguma IV sadaļas noteikumu piemērošanu, kuri attiecas uz personu brīvu pārvietošanos.**

Or. en

Pamatojums

Eiropas Kopienas dibināšanas līguma konsolidētās versijas IV sadaļa attiecas uz vīzām, patvērumu, imigrāciju un citām politikas nostādņēm, kuras saistītas ar personu brīvu pārvietošanos, tādēļ tā ir jāiekļauj priekšlikumā.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 125

6. apsvēruma

6) tas vajadzīgs, lai noteiktu *SIS II* mērķus

6) tas vajadzīgs, lai noteiktu *SIS II* mērķus

un izklāstītu noteikumus, kas attiecas uz tās darbību, lietošanu un atbildību, ieskaitot tās tehnisko arhitektūru un finansējumu, sistēmā ievadāmo datu kategorijas, to ievadīšanas nolūkus, ievadīšanas kritērijus, iestādes, kuras pilnvarotas tai piekļūt, brīdinājumu savienošanu un turpmākos datu apstrādes noteikumus un personas datu aizsardzību.

un izklāstītu noteikumus, kas attiecas uz tās darbību, lietošanu un atbildību, ieskaitot tās tehnisko arhitektūru, **augstu drošības līmeni** un finansējumu, sistēmā ievadāmo datu kategorijas, to ievadīšanas nolūkus, ievadīšanas kritērijus, iestādes, kuras pilnvarotas tai piekļūt, brīdinājumu savienošanu un turpmākos datu apstrādes noteikumus un personas datu aizsardzību

Or. en

Pamatojums

Šāda veida datu bāžu pārvaldībai ir vajadzīgas skaidras pamatnostādnes, lai nodrošinātu to drošu darbību. Tādēļ ir jānosaka pienākumi.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 126
7. apsvēruma

7) Izdevumi, kas saistīti ar *SIS II* darbību, jāfinansē no Eiropas Savienības budžeta.

7) Izdevumi, kas saistīti ar *SIS II* darbību, jāfinansē no Eiropas Savienības budžeta. ***Taču, ja dalībvalstis nolemj izmantot iespēju izveidot kopijas savās valstīs, tām jāsedz ar to saistītās izmaksas.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 127
8. apsvēruma

8) Ir ***lietderīgi*** izstrādāt rokasgrāmatu, kurā ir detalizēti noteikumi par tādas papildinformācijas apmaiņu, kas attiecas uz rīcību, kura nepieciešama brīdinājuma gadījumā. Dalībvalstu valsts iestādēm jānodrošina šīs informācijas apmaiņa.

8) Ir ***nepieciešams*** izstrādāt rokasgrāmatu, kurā ir detalizēti noteikumi par tādas papildinformācijas apmaiņu, kas attiecas uz rīcību, kura nepieciešama brīdinājuma gadījumā. Dalībvalstu valsts iestādēm jānodrošina šīs informācijas apmaiņa.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 128

9. apsvēruma

9) *Komisija* atbild par *SIS II* operatīvo vadību, īpaši, lai nodrošinātu netraucētu pāreju no sistēmas izstrādes uz tās darbības sākšanu.

9) *Komisija* atbild par *SIS II* operatīvo vadību, īpaši, lai nodrošinātu netraucētu pāreju no sistēmas izstrādes uz tās darbības sākšanu. ***Pašreizējā SIS glabātos datus drīkst pārnest uz jauno sistēmu tikai pēc tam, kad pašreizējā sistēma un tajā glabāto datu integritāte ir pārbaudīta.***

Or. en

Pamatojums

Vecajiem datiem jāveic kontrole, un tie jāpārbauda pirms pārnese uz jauno datu bāzi, lai nodrošinātu, ka netiek pārnesta kļūdaina vai neuzticama informācija.

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 129

9. apsvēruma

9) Komisijai jāatbild par *SIS II* operatīvo vadību, īpaši, lai nodrošinātu netraucētu pāreju no sistēmas izstrādes uz tās darbības sākšanu.

9) ***3 gadu pārejas periodā pēc šīs regulas stāšanās spēkā*** Komisijai jāatbild par *SIS II* operatīvo vadību, īpaši, lai nodrošinātu netraucētu pāreju no sistēmas izstrādes uz tās darbības sākšanu.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 130

9.a apsvēruma (jauns)

9.a) Pēc 3 gadu pārejas perioda beigām pēc šīs regulas stāšanās spēkā operatīvajai pārvaldībai ir jāpāriet Eiropas Liela mēroga IT sistēmu operatīvās vadības

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 131

12. apsvēruma

12) *SIS II jāļauj apstrādāt biometriskos datus, lai palīdzētu ticami identificēt attiecīgās personas.* Lai novērstu turpmākās neērtības sakarā ar nepareizu identifikāciju, *SIS II*, ievērojot attiecīgus drošības pasākumus, īpaši attiecīgās personas piekrišanu un stingru to nolūku ierobežojumu, kādos šādus datus drīkst likumīgi apstrādāt, ***jāļauj apstrādāt arī*** to personu datus, kuru identitāte ir izmantota ļaunprātīgi.

12) Lai novērstu turpmākās neērtības sakarā ar nepareizu identifikāciju, *SIS II*, ievērojot attiecīgus drošības pasākumus, īpaši attiecīgās personas piekrišanu un stingru to nolūku ierobežojumu, kādos šādus datus drīkst likumīgi apstrādāt, jāļauj apstrādāt arī to personu datus, kuru identitāte ir izmantota ļaunprātīgi.

Or. de

Pamatojums

Skatīt pamatojumu 16. panta 1. punkta d) un e) apakšpunktam.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 132

12. apsvēruma

12) *SIS II jāļauj apstrādāt biometriskos datus, lai palīdzētu ticami identificēt attiecīgās personas.* Lai novērstu turpmākās neērtības sakarā ar nepareizu identifikāciju, *SIS II*, ievērojot attiecīgus drošības pasākumus, īpaši attiecīgās personas piekrišanu un stingru to nolūku ierobežojumu, kādos šādus datus drīkst likumīgi apstrādāt, jāļauj apstrādāt arī to personu datus, kuru identitāte ir izmantota ļaunprātīgi.

12) *SIS II jāļauj apstrādāt biometriskos datus, lai palīdzētu ticami identificēt attiecīgās personas.* ***Taču biometriskos datus nedrīkst izmantot par līdzekli meklēšanai.*** Lai novērstu turpmākās neērtības sakarā ar nepareizu identifikāciju, *SIS II*, ievērojot attiecīgus drošības pasākumus, īpaši attiecīgās personas piekrišanu un stingru to nolūku ierobežojumu, kādos šādus datus drīkst likumīgi apstrādāt, jāļauj apstrādāt arī to personu datus, kuru identitāte ir izmantota

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 133

13. apsvērumš

13) *SIS II* jādod dalībvalstīm iespēja izveidot brīdinājumu saites. Tas, ka dalībvalsts izveido saites ***starp diviem vai vairākiem brīdinājumiem***, nedrīkst ietekmēt rīcību, glabāšanas periodu vai tiesības piekļūt brīdinājumiem.

13) *SIS II* jādod dalībvalstīm iespēja izveidot brīdinājumu saites. Tas, ka dalībvalsts izveido saites, nedrīkst ietekmēt rīcību, glabāšanas periodu vai tiesības piekļūt brīdinājumiem.

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 134

14. apsvērumš

14) Uz personas datu apstrādi, ko veic, piemērojot šo regulu, attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 1995/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti¹. Tas attiecas arī uz personas datu apstrādātāja apzīmējumu saskaņā ar minētās direktīvas 2. panta d) apakšpunktu un iespēju, ka dalībvalstis paredz atbrīvojumus un ierobežojumus attiecībā uz dažām tiesībām un dažiēn pienākumiem saskaņā ar minētās direktīvas 13. panta 1. punktu, to skaitā attiecībā uz piekļuves tiesībām un informāciju par attiecīgo personu. Direktīvā 1995/46/EK noteiktie principi pēc vajadzības jāpapildina vai jāizskaidro šajā regulā.

14) Uz personas datu apstrādi, ko veic, piemērojot šo regulu, attiecas Eiropas Parlamenta un Padomes 1995. gada 24. oktobra Direktīva 1995/46/EK par personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi un šādu datu brīvu apriti². Tas attiecas arī uz personas datu apstrādātāja apzīmējumu saskaņā ar minētās direktīvas 2. panta d) apakšpunktu un iespēju, ka dalībvalstis paredz atbrīvojumus un ierobežojumus attiecībā uz dažām tiesībām un dažiēn pienākumiem saskaņā ar minētās direktīvas 13. panta 1. punktu, to skaitā attiecībā uz piekļuves tiesībām un informāciju par attiecīgo personu. Direktīvā 1995/46/EK noteiktie principi pēc vajadzības jāpapildina vai jāizskaidro šajā regulā. ***Ir lietderīgi šajā regulā vispusīgi reglamentēt dažus datu aizsardzības jautājumus, lai nodrošinātu, ka dalībvalstis***

¹ OV L 281, 23.11.1995, 31. lpp.

² OV L 281, 23.11.1995, 31. lpp.

*tos piemēro vienādā veidā.
Direktīvas 95/46/EK noteikumi ir
piemērojami pilnībā, kad vien jautājums
nav pilnībā reglamentēts šajā regulā.*

Or. en

Pamatojums

Šīs regulas uzdevums ir paredzēt noteikumus, kas regulēs SIS II izmantošanu. Šiem noteikumiem ir jābūt pēc iespējas vispārīgiem, lai palielinātu tiesiskā teksta skaidrību un nodrošinātu veiksmīgu īstenošanu.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 135

21. apsvēruma

21) Ir lietderīgi noteikt pārejas noteikumus attiecībā uz brīdinājumiem, kas izdoti *SIS* saskaņā ar Šengenas konvenciju un ko pārņems *SIS II*, vai attiecībā uz brīdinājumiem, ko *SIS II* izdod pārejas periodā, kamēr nav piemērojami visi šīs regulas noteikumi. Ierobežotā periodā jāturpina piemērot dažus Šengenas *acquis* noteikumus, kamēr dalībvalstis izskata minēto brīdinājumu atbilstību jaunajam tiesiskajam regulējumam.

21) Ir lietderīgi noteikt pārejas noteikumus attiecībā uz brīdinājumiem, kas izdoti *SIS* saskaņā ar Šengenas konvenciju un ko pārņems *SIS II*, vai attiecībā uz brīdinājumiem, ko *SIS II* izdod pārejas periodā, kamēr nav piemērojami visi šīs regulas noteikumi. ***Šos brīdinājumus drīkst ievadīt SIS II tikai tad, ja var nodrošināt to integritāti.*** Ierobežotā periodā jāturpina piemērot dažus Šengenas *acquis* noteikumus, kamēr dalībvalstis izskata minēto brīdinājumu atbilstību jaunajam tiesiskajam regulējumam. ***Brīdinājumi, kuri tam neatbilst, ir jāizdzēš.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 136

21.a apsvēruma (jauns)

21.a) Lai nodrošinātu SIS II pienācīgu darbību, ir jāveic pašreizējās SIS pārbaude, ņemot vērā gan informācijas drošību un integritāti, gan sistēmā esošos

brīdinājumus, tehnisko sistēmu kā tādu, saziņas infrastruktūru ar valstu piekļuves punktiem un tā tālāk. Pārbaudes rezultāti ir jāņem vērā pirms SIS II darbības sākšanas.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 137
21.b apsvērums (jauns)

21.b) Pirms sistēmas darbības sākšanas ir jāizstrādā SIS II vispārējs drošības plāns. Plānā ir jāņem vērā gan sistēmas drošības fiziskie, gan rīcības aspekti valsts un Eiropas līmenī. Plānā ir jāsniedz skaidrs pārskats par katras iesaistītās personas atbildību visos līmeņos.

Or. en

Pamatojums

Drošības plašas analīze ir kas vairāk nekā sistēmas tehniskā nodrošināšana, jo ietver arī to cilvēku rīcību, kas strādā ar šo sistēmu.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 138
22.a apsvērums (jauns)

22.a) SIS II var pieslēgt citām datu bāzēm tikai pēc tam, kad ir veikta pilnīga drošības analīze.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 139
1. panta 1. punkts

1. Ar šo regulu izveido datorizētu informācijas sistēmu, ko sauc par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmu (še turpmāk „*SIS II*”), lai dalībvalstu kompetentās iestādes var sadarboties, apmainoties ar informāciju **personu un objektu kontroles** nolūkos.

1. Ar šo regulu izveido datorizētu informācijas sistēmu, ko sauc par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmu (še turpmāk „*SIS II*”), lai dalībvalstu kompetentās iestādes var sadarboties, apmainoties ar informāciju **šajā regulā paredzētajos** nolūkos.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 140

1. panta 2. punkts

2. *SIS II* veicina to, ka tiek uzturēta augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējās robežkontroles starp dalībvalstīm.

2. *SIS II* veicina to, ka tiek uzturēta augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējās robežkontroles starp dalībvalstīm **un tiek piemēroti EK Līguma IV sadaļas noteikumi attiecībā uz personu brīvu pārvietošanos.**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 141

1 panta 2. punkts

2. *SIS II veicina to, ka tiek uzturēta* augsta līmeņa drošība telpā bez iekšējās robežkontroles starp dalībvalstīm.

2. *SIS II mērķis ir nodrošināt* augsta līmeņa drošību telpā bez iekšējās robežkontroles starp dalībvalstīm.

Or. de

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 142

2. panta 2. punkts

2. Šajā regulā ir arī noteikumi par *SIS II* tehnisko arhitektūru, dalībvalstu un Komisijas atbildību, vispārīgo datu apstrādi, attiecīgo personu tiesībām un pienākumiem.

2. Šajā regulā ir arī noteikumi par *SIS II* tehnisko **un drošības** arhitektūru, dalībvalstu un Komisijas atbildību, vispārīgo datu apstrādi, attiecīgo personu tiesībām un

pienākumiem *attiecībā uz sistēmas integritāti*.

Or. en

Grozījumu iesniedza Sylvia-Yvonne Kaufmann

Grozījums Nr. 143
4. panta 1. punkta b) apakšpunkts

b) *viens* piekļuves punkts *vai divi* piekļuves punkti, ko nosaka katra dalībvalsts (šē turpmāk „*NI-SIS*“);

b) *viens* piekļuves punkts, ko nosaka katra dalībvalsts (šē turpmāk „*NI-SIS*“);

Or. de

Pamatojums

Kamēr nav noteikta pamata vajadzībai pēc diviem piekļuves punktiem, iespējamās ļaunprātības ierobežošanai jāparedz tikai viens piekļuves punkts (Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītāja atzinums, 21. lpp.).

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 144
4. panta 2. punkts

2. Ar *NI-SIS* starpniecību dalībvalstu sistēmas (šē turpmāk „*NS*”) jāsavieno ar *SIS II*.

2. Ar *NI-SIS* starpniecību dalībvalstu sistēmas (šē turpmāk „*NS*”) jāsavieno ar *SIS II*. ***Saziņas sistēmai ir jābūt visiem drošības protokoliem, kā paredzēts SIS II vispārējā drošības plānā.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 145
4.a pants (jauns)

4.a pants

Vieta

Darbojoties saskaņā ar Līguma 251. pantā noteikto procedūru, Eiropas Parlamentam un Padomei ir jāpieņem regula, kas nosaka Centrālās Šengenas informācijas sistēmas atrašanās vietu un dublējuma sistēmas atrašanās vietu.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 146
4.a pants (jauns)

4.a pants

Lai operatīvi pārvadītu SIS II, Eiropas Aģentūra noteiks, kur atradīsies CS-SIS un tās dublējuma sistēma.

Or. en

Pamatojums

Tiklīdz ir izlemts jautājums par operatīvo vadību, ir jāizvēlas vieta, kur atradīsies CS-SIS un tās dublējuma sistēma. Eiropas aģentūrai ir jābūt tiesībām izlemt par vislabāko iespējamo atrašanās vietu.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 147
6. pants

Katra dalībvalsts atbild par savas NS darbību, uzturēšanu un tās savienošānu ar SIS II.

Katra dalībvalsts **izveido un** atbild par savas NS darbību, uzturēšanu un tās savienošānu ar SIS II. **Katra dalībvalsts īsteno pamatnostādnes, kā tas paredzēts vispārējā drošības plānā.**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 148

7. panta 1. punkts

1. Katra dalībvalsts izraugās biroju, kas kompetentajām iestādēm nodrošina piekļuvi *SIS II* saskaņā ar šo regulu.

1. Katra dalībvalsts izraugās **SIS II valsts** biroju, **kas atrodas noteiktā dalībvalsts pakļautībā un kam ir galvenā atbildība par valsts sistēmu, un kas atbild par valsts sistēmas nevainojamu darbību un drošību** un kas kompetentajām iestādēm nodrošina piekļuvi *SIS II* saskaņā ar šo regulu.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 149

9. panta 2. punkts

2. **Pēc vajadzības** dalībvalstīm jānodrošina tas, ka dati, kas ir *CS-SIS* datu bāzes datu kopijās, vienmēr ir identiski ar *CS-SIS* datiem un savietojami ar tiem.

2. Dalībvalstīm jānodrošina tas, ka dati, kas ir *CS-SIS* datu bāzes datu kopijās, vienmēr ir identiski ar *CS-SIS* datiem un savietojami ar tiem.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 150

9. panta 3. punkts

3. **Pēc vajadzības** dalībvalstīm jānodrošina tas, ka datu meklēšanai *CS-SIS* kopijās ir tāds pats rezultāts, kāds meklēšanai tieši *CS-SIS*.

3. Dalībvalstīm jānodrošina tas, ka datu meklēšanai *CS-SIS* kopijās ir tāds pats rezultāts, kāds meklēšanai tieši *CS-SIS*.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 151

9. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Dalībvalstis nodrošina, ka iestādes, kas piekļūst kopijas datiem, var redzēt tikai to informāciju, brīdinājumus un saites, kuras tām ir tiesības redzēt.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 152
9. panta 3.b punkts (jauns)

3.b Dalībvalstis uztur sīku reģistru par to, kas piekļūst kopijām, cik kopiju ir un kur tās atrodas.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 153
10. pants

Drošība **un konfidencialitāte**

Drošība

1. Dalībvalstīm, **kam ir piekļuve SIS II** apstrādātajiem datiem, **jāveic visi pasākumi, kas vajadzīgi, lai:**

-1. Dalībvalstīm ir jāīsteno drošības pamatnostādnes, kā pieņemts kopējā drošības plānā.

1. **Šim kopējam drošības plānam ir jāietver pasākumi, kas dalībvalstīm, piekļūstot SIS II apstrādātajiem datiem, jāveic, lai:**

-aa) fiziski aizsargātu infrastruktūru un piekļuves punktu vietas (NI-SIS), un saziņas infrastruktūru starp NI-SIS un C-SIS;

-ab) nodrošinātu pastāvīgu drošības līmeni, kontrolējot un saglabājot pilnīgu pārskatu par to, kurš ir atbildīgs par drošību, ieceļot drošības pārvaldnieku, kurš nosaka riskus, informācijas pārvaldnieku, kurš pārbauda datus attiecībā uz to integritāti, un tīkla pārvaldnieku, kurš ir atbildīgs par drošu tīkla un saziņas infrastruktūru. Dalībvalsts kontrolē šo pārvaldnieku darbību;

a) novērstu jebkuras nepilnvarotas personas piekļuvi dalībvalsts iekārtām, kurās dalībvalsts veic darbības, kas attiecas uz *NI-SIS* un *NS* (piekļuves kontrole iekārtām);

b) novērstu to, ka *SIS II datiem* un datu nesējiem piekļūst, tos nolasa, kopē, groza vai dzēš nepilnvarotas personas (datu nesēju kontrole);

c) novērstu nesankcionētu piekļuvi *SIS II datiem*, kas paredzēti pārraidīšanai starp *NS* un *SIS II*, to nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai dzēšanu (pārraides kontrole);

d) nodrošinātu to, ka vēlāk var pārbaudīt un noteikt, kādi *SIS II dati* ir reģistrēti, kad un kas tos reģistrējis (datu reģistrēšanas kontrole);

e) novērstu *SIS II datu* nesankcionētu apstrādi *NS* un jebkuru *NS reģistrētu SIS II datu* nesankcionētu grozīšanu vai dzēšanu (datu ievades kontrole);

f) nodrošinātu to, ka pilnvarotām personām, lietojot *NS*, ir piekļuve tikai tiem *SIS II datiem*, kas atbilst viņu kompetencei (piekļuves kontrole);

g) nodrošinātu to, ka var pārbaudīt un noteikt, kurām iestādēm ar datu pārraides iekārtām var pārraidīt *NS reģistrētos SIS II datus* (pārraides kontrole);

h) uzraudzītu šajā punktā minēto drošības pasākumu efektivitāti (iekšējā revīzija).

2. Dalībvalstīm attiecībā uz papildinformācijas apmaiņu un turpmāko

a) novērstu jebkuras nepilnvarotas personas piekļuvi dalībvalsts iekārtām, kurās dalībvalsts veic darbības, kas attiecas uz *NI-SIS* un *NS* (piekļuves kontrole iekārtām **un pie iekārtām**);

b) novērstu to, ka *SIS II datiem* un datu nesējiem piekļūst, tos nolasa, kopē, groza vai dzēš nepilnvarotas personas (datu nesēju kontrole);

c) novērstu nesankcionētu piekļuvi *SIS II datiem*, kas paredzēti pārraidīšanai starp *NS* un *SIS II*, to nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai dzēšanu **to pārraidīšanas laikā** (pārraides kontrole);

d) nodrošinātu to, ka vēlāk var pārbaudīt un noteikt, kādi *SIS II dati* ir reģistrēti, kad un kas tos reģistrējis (datu reģistrēšanas kontrole);

e) novērstu *SIS II datu* nesankcionētu apstrādi *NS* un jebkuru *NS reģistrētu SIS II datu* nesankcionētu grozīšanu vai dzēšanu (datu ievades kontrole), **nodrošinātu piekļuvi datiem tikai pienācīgi pilnvarotam personālam ar individuālām un unikālām lietotāju identifikācijas kartēm un konfidenciālām parolēm**;

ea) nodrošinātu, ka visas iestādes, kurām ir SIS II piekļuves tiesības, izstrādā to darbinieku profilus, kuri ir pilnvaroti piekļūt SIS II, un uztur atjauninātu šo darbinieku sarakstu, kas ir pieejams valsts uzraudzības iestādēm.

f) nodrošinātu to, ka pilnvarotām personām, lietojot *NS*, ir piekļuve tikai tiem *SIS II datiem*, kas atbilst viņu kompetencei (piekļuves kontrole);

g) nodrošinātu to, ka var pārbaudīt un noteikt, kurām iestādēm ar datu pārraides iekārtām var pārraidīt *NS reģistrētos SIS II datus, izmantojot šifrēšanas tehniku* (pārraides kontrole);

h) uzraudzītu šajā punktā minēto drošības pasākumu efektivitāti (iekšējā revīzija).

2. Dalībvalstīm attiecībā uz papildinformācijas apmaiņu un turpmāko

apstrādi jāveic tādi drošības un konfidencialitātes pasākumi, kas ir līdzvērtīgi 1. punktā minētajiem.

3. Uz visām personām un uz visām struktūrām, kam jāstrādā ar SIS II datiem un papildinformāciju, attiecas dienesta noslēpuma glabāšanas vai līdzvērtīgs konfidencialitātes ievērošanas pienākums.

Konfidencialitātes ievērošanas pienākums paliek spēkā arī tad, kad šie cilvēki vairs nav attiecīgajā amatā vai darbā vai kad šo struktūru darbība ir izbeigta

apstrādi jāveic tādi drošības un konfidencialitātes pasākumi, kas ir līdzvērtīgi 1. punktā minētajiem.

Or. en

Grozījumu iesniedza Sylvia-Yvonne Kaufmann

Grozījums Nr. 154
10. panta 1. punkta ha) apakšpunkts (jauns)

ha) „nabrūkot” sistēmai, nekavējoties atjaunot datus un nodrošināt jau uzkrāto datu integritāti.

Or. de

Pamatojums

Arī tehniskām kļūmēm ir vajadzīgs regulējums. Tā kā nav iespējams izslēgt sistēmas „uzkāršanos”, obligāti jārada preventīvi pasākumi šādiem gadījumiem (skatīt 29. panta datu aizsardzības grupas 2005. gada 23. jūnija atzinumu par VIS, 22. lpp).

Grozījumu iesniedza Edith Mastenbroek

Grozījums Nr. 155
10.a. pants (jauns)

10.a. pants

Konfidencialitāte

1. Uz visām personām un struktūrām, kam jāstrādā ar SIS II datiem un papildinformāciju, attiecas dienesta

noslēpuma glabāšanas vai līdzvērtīgs konfidencialitātes ievērošanas pienākums.

2. Konfidencialitātes ievērošanas pienākums paliek spēkā arī tad, kad šie cilvēki vairs nav attiecīgajā amatā vai darbā vai kad šo struktūru darbība ir izbeigta.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 156
11. panta 1. punkts

1. Katrai dalībvalstij jāuztur reģistrs par visu *SIS II datu* apmaiņu ***un to turpmāko apstrādi***, lai uzraudzītu datu apstrādes likumību, nodrošinot pareizu *NS* funkcionēšanu, datu integritāti un drošību.

1. Katrai dalībvalstij jāuztur reģistrs par ***visiem piekļuves gadījumiem SIS II glabājamiem datiem un*** apmaiņu *ar tiem*, lai uzraudzītu datu apstrādes likumību ***un veiktu iekšējo revīziju***, nodrošinot pareizu *NS* funkcionēšanu, datu integritāti un drošību. ***Tādā pašā nolūkā dalībvalstis, kuras izmanto 4. panta 3. punktā minētās kopijas vai 23. pantā minētās kopijas, uztur reģistru par jebkādu šajās kopijās veikto SIS II datu apstrādi.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 157
11. panta 2. punkts

2. Reģistros īpaši jānorāda datu pārraides diena un laiks, pieprasījumam lietotie dati, ***pārraidītie dati***, kā arī kompetentās iestādes nosaukums un ***par datu apstrādi atbildīgās*** personas vārds un uzvārds.

2. Reģistros īpaši jānorāda ***brīdinājumu vēsture***, datu pārraides diena un laiks, pieprasījumam lietotie dati, ***atsauce uz pārraidītajiem datiem***, kā arī kompetentās iestādes nosaukums un ***tās*** personas vārds un uzvārds, ***kura veica datu apstrādi.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 158

11. panta 3. punkts

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš pēc **viena gada**, ja tie **nav** vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš **pēc trim gadiem pēc tā brīdinājuma izdzēšanas, uz kuru tie attiecas. Reģistri, kas ietver brīdinājumu vēstures, ir jāizdzēš pēc trim gadiem pēc dienas, kad izdzēsts brīdinājums, uz kuru tie attiecas. Reģistrus var glabāt ilgāku laiku**, ja tie **ir** vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

Or. en

(Pārveido 33. grozījumu)

Pamatojums

Viena gada glabāšanas laiks reģistriem ir pārāk īss. Ilgāks glabāšanas laiks atļauj pārbaudīt ilgākā laikā, vai dati nav iegūti nelikumīgi, un tādējādi labāk garantē pilsoņu aizsardzību. Tādēļ tiek ieteikts atļaut dalībvalstīm glabāt reģistrus trīs gadus, kas ir ilgākais pašlaik Šengenas konvencijā atļautais laiks. Vienlaikus ir svarīgi precīzi noteikt, kad šis laiks sākas.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 159

11. panta 3. punkts

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš pēc **viena gada**, ja tie nav vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš pēc **diviem gadiem**, ja tie nav vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 160

11. a pants (jauns)

11.a pants

Iekšējā revīzija

Katrai iestādei, kurai ir piekļuves tiesības SIS II, ir jābūt iekšējās uzraudzības dienestam, kas atbild par pilnīgas atbilstības nodrošināšanu šai regulai. Katra iestāde regulāri nosūta ziņojumu valsts uzraudzības iestādei.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 161
12. pants, 1. punkts

1. Komisija atbild par *SIS II* operatīvo vadību.

1. Komisija atbild par *SIS II* operatīvo vadību ***un jo īpaši par netraucētas pārejas nodrošināšanu no pašreizējās sistēmas uz jauno sistēmu. Datus, kuri glabājas pašreizējā SIS, var pārnest uz jauno sistēmu tikai pēc pašreizējās sistēmas pārbaudes un datu integritātes apstiprināšanas.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 162
12. panta 1. punkts

1. Komisija atbild par *SIS II* operatīvo vadību

1. ***Pārejas perioda laikā, kas ilgst 3 gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā, Komisija atbild par SIS II operatīvo vadību līdz stājas spēkā Regula (EK) Nr. XX/XXXX, ar ko izveido Eiropas Liela mēroga IT sistēmu operatīvās vadības aģentūru.***

Or. en

Drošība un konfidencialitāte

Komisijai SIS II darbībai ar attiecīgām izmaiņām jāpiemēro 10. pants.

Drošība

1. Eiropas Komisija izstrādā kopīgu drošības plānu SIS II sistēmai. Šis drošības plāns ietver gan dalībvalstu, gan Eiropas Komisijas saistības.

2. Eiropas Komisija paziņo īpašas drošības pamatnostādnes dalībvalstīm un nodrošina, ka dalībvalstis tās pilnībā piemēro.

3. Šis kopējais drošības plāns paredz, ka Eiropas Komisija veic vajadzīgos pasākumus, lai:

a) fiziski aizsargātu C-SIS infrastruktūru un atrašanās vietu, un saziņas infrastruktūru starp NI-SIS un C-SIS;

b) nodrošinātu pastāvīgu drošības līmeni, kontrolējot un saglabājot skaidru priekšstatu par to, kurš ir atbildīgs par drošību, ieceļot drošības pārvaldnieku, kurš nosaka riskus, informācijas pārvaldnieku, kurš pārbauda datus attiecībā uz to integritāti, un tīkla pārvaldnieku, kurš ir atbildīgs par drošu tīkla un saziņas infrastruktūru. Komisija prasa atbildību no šiem pārvaldniekiem, taču uzņemas gala atbildību;

c) novērstu jebkuras nepilnvarotas personas piekļuvi dalībvalsts iekārtām, kurās dalībvalsts veic darbības, kas attiecas uz C-SIS (piekļuves kontrole iekārtām un pie iekārtām);

d) novērstu to, ka SIS II datiem un datu nesējiem piekļūst, tos nolasa, kopē, groza vai dzēš nepilnvarotas personas (datu nesēju kontrole);

e) novērstu nesankcionētu piekļuvi SIS II datiem, kas paredzēti pārraidīšanai starp NS un SIS II, to nolasīšanu, kopēšanu, grozīšanu vai dzēšanu to pārraidīšanas laikā (pārraides kontrole);

f) nodrošinātu, ka C-SIS var piekļūt tikai

pienācīgi pilnvarots personāls ar individuālām un unikālām lietotāju identifikācijas kartēm un konfidencialām parolēm;

g) izstrādātu to darbinieku profilus, kuri ir pilnvaroti piekļūt C-SIS vai sistēmai. Uztur atjauninātu šo darbinieku sarakstu, kas ir pieejams Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam;

h) nodrošinātu to, ka pilnvarotām personām ir piekļuve tikai sistēmai, bet ne pašiem datiem (piekļuves kontrole);

j) nodrošinātu, ka datu plūsmas tīklā ir šifrētas;

k) uzraudzītu drošības efektivitāti (iekšējā revīzija).

4. Kopējais drošības plāns ietver visus 10. panta noteikumus.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 164
13.a. pants (jauns)

13.a. pants

Konfidencialitāte

1. Uz visām personām un struktūrām, kam jāstrādā ar SIS II datiem un papildinformāciju, attiecas dienesta noslēpuma glabāšanas vai līdzvērtīgs konfidencialitātes ievērošanas pienākums.

2. Konfidencialitātes ievērošanas pienākums paliek spēkā arī tad, kad šie cilvēki vairs nav attiecīgajā amatā vai darbā vai kad šo struktūru darbība ir izbeigta.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 165

14. panta 3. punkts

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš **vienu gadu pēc attiecīgā brīdinājuma izdzēšanas**, ja tie nav vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš **pēc diviem gadiem**, ja tie nav vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 166

14. panta 3. punkts

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš **vienu gadu pēc attiecīgā brīdinājuma izdzēšanas**, ja tie **nav** vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

3. Jāveic attiecīgi pasākumi, lai reģistrus aizsargātu pret nesankcionētu piekļuvi, un tie jāizdzēš **trīs gadus pēc attiecīgā brīdinājuma izdzēšanas dienas. Reģistri, kuros iekļauta brīdinājumu vēsture, ir jāizdzēš trīs gadus pēc dienas, kad izdzēsts brīdinājums, uz kuru tie attiecas. Reģistrus var saglabāt ilgāk**, ja tie **ir** vajadzīgi uzraudzības procedūrām, kas jau ir iesāktas.

Or. en

(Pārveido 44. grozījumu)

Pamatojums

Sk. 11. panta 3. punkta grozījuma pamatojumu

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 167

IV nodaļas virsraksts

Brīdinājumi par trešo valstu valstspiederīgajiem, **lai atteiktu ieceļošanu**

Brīdinājumi par trešo valstu valstspiederīgajiem

Or. de

Pamatojums

Lai padarītu iespējamu to, ka saskaņā ar šo nodaļu iegūstama arī uzturēšanās likumiska atzīšana kā brīdinājums par trešo valstu valstspiederīgajiem, IV nodaļas struktūra ir jāizmaina šādā veidā.

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 168
15. panta virsraksts

Brīdinājumu došanas mērķi un nosacījumi

Brīdinājumu došanas mērķi un nosacījumi,
lai atteiktu ieceļošanu trešās valsts valstspiederīgajiem

Or. de

Pamatojums

Lai paskaidrotu, ka šajā pantā tiek apzināti tikai negatīvie brīdinājumi, pozitīvos brīdinājumus regulējot citos pantos.

Grozījumu iesniedza *Tatjana Ždanoka*

Grozījums Nr. 169
15. panta 1. punkts

1. Dalībvalstīm jādod brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu dalībvalstu teritorijā, pamatojoties uz lēmumu, ar kuru noteikts ieceļošanas atteikuma termiņš un kuru pieņēmušas kompetentās ***administratīvās vai*** tiesu iestādes, šādos gadījumos:

a) ja trešās valsts valstspiederīgā atrašanās dalībvalsts teritorijā nopietni apdraud kādas dalībvalsts sabiedrisko kārtību vai sabiedrības drošību, pamatojoties uz individuālu vērtējumu, ***īpaši, ja:***

i) trešās valsts valstspiederīgajam ir

1. Dalībvalstīm jādod brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu dalībvalstu teritorijā, pamatojoties uz lēmumu, ar kuru noteikts ieceļošanas atteikuma termiņš un kuru pieņēmušas kompetentās tiesu iestādes, ***tikai*** šādos gadījumos:

a) ja trešās valsts valstspiederīgā atrašanās dalībvalsts teritorijā nopietni apdraud kādas dalībvalsts sabiedrisko kārtību vai sabiedrības drošību, pamatojoties uz individuālu vērtējumu, ***šādos gadījumos:***

i) trešās valsts valstspiederīgajam ir

piesprieda brīvības atņemšana vismaz uz vienu gadu par kādu no pārkāpumiem, kas minēti Padomes pamatlēmumā 2002/584/JHA¹ par Eiropas lēmumu par apcietināšanu un izdošanas procedūrām starp dalībvalstīm;

b) ja uz trešās valsts valstspiederīgo saskaņā ar Direktīvu 2005/XX/EK [par nosūtīšanu atpakaļ], piemērojot lēmumu par nosūtīšanu atpakaļ vai izraidīšanas rīkojumu, attiecas atgriešanās aizliegums.

piesprieda brīvības atņemšana **ES dalībvalstī** vismaz uz vienu gadu par kādu no pārkāpumiem, kas minēti Padomes pamatlēmumā 2002/584/JHA² par Eiropas lēmumu par apcietināšanu un izdošanas procedūrām starp dalībvalstīm;

b) ja uz trešās valsts valstspiederīgo saskaņā ar Direktīvu 2005/XX/EK [par nosūtīšanu atpakaļ], piemērojot lēmumu par nosūtīšanu atpakaļ vai izraidīšanas rīkojumu, attiecas atgriešanās aizliegums **gadījumā, ja trešās valsts valstspiederīgais atsakās brīvprātīgi atgriezties.**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 170

15. panta 1. punkta ievada formulējums

1. **Dalībvalstīm jādod** brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu dalībvalstu teritorijā, pamatojoties uz lēmumu, ar kuru noteikts ieceļošanas atteikuma termiņš un kuru pieņēmušas kompetentās administratīvās vai tiesu iestādes, šādos gadījumos:

1. Brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu **vai uzturēšanos** dalībvalstu teritorijā, **ir jādod**, pamatojoties uz **valsts brīdinājumu, kas izriet no lēmuma, kuru pieņēmusi dalībvalsts** kompetentā administratīvā vai tiesu iestāde **saskaņā ar valsts likumu** šādos gadījumos:

Or. en

Pamatojums

Grozījums atkārtoti ievieš daļu no pašreizējā Šengenas konvencijas 96. panta 1. punkta, lai nodrošinātu drošības līmeni, kas līdzvērtīgs pašreizējam līmenim. Turklāt referents vēlas harmonizāciju attiecībā uz SIS II brīdinājumiem, kam vienmēr jābūt pamatotiem ar valsts brīdinājumu. Taču valsts brīdinājumu harmonizācija nebūtu lietderīga. Vārds “uzturēties” ir arī pievienots, lai paskaidrotu, ka trešās valsts valstspiederīgais var tikt pārbaudīts dalībvalsts teritorijā, lai noteiktu, vai viņš atrodas teritorijā likumīgi, vai pārbaudīts pirms uzturēšanās atļaujas izsniegšanas.

¹ OV L 190, 18.7.2002, 1. lpp.

² OV L 190, 18.7.2002, 1. lpp.

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 171

15. panta 1. punkta ievada formulējums

1. ***Dalībvalstīm jādod*** brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu dalībvalstu teritorijā, pamatojoties uz ***lēmumu, ar kuru noteikts ieceļošanas atteikuma termiņš un kuru pieņēmušas*** kompetentās administratīvās vai tiesu ***iestādes***, šādos gadījumos:

1. Brīdinājumi attiecībā uz trešo valstu valstspiederīgajiem, lai atteiktu ieceļošanu ***vai uzturēšanos*** dalībvalstu teritorijā, ***ir jādod harmonizētā veidā***, pamatojoties ***uz valsts brīdinājumu, kas izziņots pēc lēmuma, ko pieņēmusi dalībvalsts*** kompetentā administratīvā vai tiesu ***iestāde saskaņā ar valsts tiesību aktiem***, šādos gadījumos:

Or. en

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 172

15. panta 1. punkta a) apakšpunkta ievaddaļa

a) ja trešās valsts valstspiederīgā atrašanās dalībvalsts teritorijā ***nopietni*** apdraud kādas dalībvalsts sabiedrisko kārtību vai sabiedrības drošību, pamatojoties uz individuālu vērtējumu, īpaši, ja:

a) ja trešās valsts valstspiederīgā atrašanās dalībvalsts teritorijā apdraud kādas dalībvalsts sabiedrisko kārtību vai sabiedrības drošību, pamatojoties uz individuālu vērtējumu, īpaši, ja:

Or. de

Pamatojums

Lai nodrošinātu saistījumu ar nākamo grozījumu.

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 173

15. panta 1. punkta a) apakšpunkta i) daļa

i) trešās valsts valstspiederīgajam ir piespriesta brīvības atņemšana ***vismaz uz vienu gadu par kādu no pārkāpumiem, kas***

i) trešās valsts valstspiederīgajam ir piespriesta brīvības atņemšana ***vai nosacīta brīvības atņemšana vismaz uz vienu gadu***

*minēti Padomes pamatlēmumā
2002/584/JHA par Eiropas lēmumu par
apcietināšanu un izdošanas procedūrām
starp dalībvalstīm, kā noteikts tā 2. panta
2. punktā;*

par kādu pārkāpumu;

Or. de

Pamatojums

Lai iekļautu tādus gadījumus, kuros ir piespriests nosacīts sods ar brīvības atņemšanu vismaz uz gadu, un visu neskaidrību novēršanai attiecībā uz minimālo un maksimālo sodu.

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 174

15. panta 1. punkta a) apakšpunkta iia) daļa (jauna)

*ii) rodas pamatotas aizdomas pret trešās
valsts valstspiederīgo, ka viņš ir izdarījis
smagus pārkāpumus, tostarp tādus, kas
minēti Šengenas konvencijas 71. pantā, vai
ir konkrēta norāde, ka viņš tādus plāno
kādā dalībvalsts teritorijā;*

Or. de

Pamatojums

Lai nodrošinātu saistījumu ar SDU 96. panta 2. punkta b) apakšpunktu.

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 175

15. panta 1.a punkts (jauns)

*1.a Šādus lēmumus var pieņemt tikai
pamatojoties uz dokumentēta, uz faktiem
un noteikumiem pamatota gadījuma
individuālu novērtējumu.*

Or. en

Grozījumu iesniedza Tatjana Ždanoka

Grozījums Nr. 176
15. panta 2.a punkts (jauns)

***2.a Piemērojot šādus noteikumus,
dalībvalstīm ir jānodrošina neizsūtīšanas
principa pilnīga ievērošana.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 177
15. panta 3.a punkts (jauns)

***3.a Ja tiek pieņemts lēmums par
brīdinājumu, informācija trešās valsts
valstspiederīgajam tiek sniegta nekavējoties
pēc tā pasākuma veikšanas, kura rezultātā
brīdinājums tiek ievadīts SIS II.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 178
16. panta 1. punkta d) un e) apakšpunkts

d) fotogrāfijas;

svītrots

e) pirkstu nospiedumi;

Or. de

Pamatojums

Biometrisku datu lietošana tehniskā ziņā vēl nav pietiekami attīstīta. Toties SIS II funkcijas kļūme var radīt tālejošas sekas attiecīgai personai. Tas jo īpaši attiecas uz šādu datu lietojumu tik lielā datu bāzē. Mūsdienu tehnikas līmenis vēl nespēj garantēt SIS II nevainojamu funkcionēšanu tādā datu daudzumā. Turklāt nav arī nekāda ietekmes novērtējuma attiecībā uz biometrisku datu lietošanu.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 179

16. panta 1. punkta i) apakšpunkta 2. ievilkums

**- lēmumam par nosūtīšanu atpakaļ un/vai svītrots
izraidīšanas rīkojumam, kas papildināts ar
atgriešanās aizliegumu;**

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 180

16. panta 1. punkta j) apakšpunkts

j) saite (-es) ar citiem brīdinājumiem, kas j) saite (-es) ar citiem brīdinājumiem, kas
apstrādāti *SIS II*. apstrādāti *SIS II saskaņā ar 26. pantu*.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 181

16. panta 3.a punkts (jauns)

***3a. Dalībvalstis jebkurā laikā ir tiesīgas
piešķirt uzturēšanās atļauju trešās valsts
valstspiederīgajam, kas nelegāli uzturas
teritorijā. Neatkarīgi no tā, vai viņš/viņa
jau iepriekš ir atzīmēti SIS II, šo
informāciju atzīmē kā brīdinājumu.***

Or. de

Pamatojums

Nelegālo trešo valstu valstspiederīgo legalizācija saskaņā ar Direktīvu par nosūtīšanu atpakaļ ir jānotificē. Notifikācija šīs personas aizsargā gan pārbaudēs, gan kalpo informācijas apmaiņai ar citām dalībvalstīm. Tādēļ brīdinājumu par legalizāciju tiek regulē jaunais 16. pants.

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 182
16.a pants (jauns)

16.a pants

Jebkurā gadījumā jāizslēdz meklēšana ar biometriskiem datiem.

Or. de

Pamatojums

Skatīt pamatojumu 16. panta 1. punkta d) un e) apakšpunkta grozījumam. Šis grozījums ir jāsaprot kā papildinājums grozījumam attiecībā uz 16.a pantu (jauns), ko iesniedza referents C. Coelho.

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 183
16.a pants (jauns)

16.a pants

Sākot no dienas, kas jānosaka saskaņā ar 39. pantu, pirkstu nospiedumus un fotogrāfijas var izmantot arī, lai meklētu personu un noteiktu, vai tā ir pakļauta brīdinājumam SIS II.

Or. en

Pamatojums

Atļaut biometrisko meklēšanu SIS II sistēmā, ja ir izpildītas juridiskās un tehniskās prasības.

Grozījumu iesniedza *Henrik Lax*

Grozījums Nr. 184
16.a pants (jauns)

16.a pants

Īpaši noteikumi, ko piemēro attiecībā uz fotogrāfijām un pirkstu nospiedumiem

1. Saskaņā ar 16. panta 1. punkta d) un e) apakšpunktu fotogrāfijas un pirkstu nospiedumus drīkst izmantot tikai šādos gadījumos:

a) Saskaņā ar 1. punktu brīdinājumiem var pievienot fotogrāfijas un pirkstu nospiedumus tikai pēc īpašas kvalitātes pārbaudes, lai noteiktu, vai tie atbilst datu kvalitātes standarta prasību minimumam, ko nosaka saskaņā ar 35. pantu.

b) Fotogrāfijas un pirkstu nospiedumus drīkst izmantot tikai, lai, pamatojoties uz burcīparu meklēšanu, apstiprinātu trešās valsts valstspiederīgā identitāti.

c) Pirkstu nospiedumus drīkst izmantot trešo valstu valstspiederīgā identificēšanai, ja personai nav nekādu personas identifikācijas vai ceļojuma dokumentu.

Or. en

Grozījumu iesniedza Manfred Weber

Grozījums Nr. 185

17. panta 1. punkta a) apakšpunkts

a) iestādes, kas atbild par personu kontroli uz dalībvalstu ārējām robežām;

a) robežsardzes un muitas dienesti, tostarp policija un citas kriminālvajāšanas iestādes, kuras darbojas, pamatojoties uz Eiropas Savienības līguma VI sadaļu;

Or. de

Pamatojums

Lai labāk paskaidrotu pantu.

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 186

18. panta 1. punkts

1. Piekļuve brīdinājumiem, ko izdod saskaņā ar 15. panta 1. **punkta b) apakšpunktu**, jānodrošina iestādēm, kuras atbild par **Direktīvas 2005/XX/EK izpildi, lai identificētu** trešās valsts **valstspiederīgo**, kas nelegāli uzturas teritorijā, un lai izpildītu lēmumu par nosūtīšanu atpakaļ vai izraidīšanas rīkojumu.

1. Piekļuve brīdinājumiem, ko izdod saskaņā ar 15. panta 1. **punktu**, jānodrošina iestādēm, kuras atbild par to trešās valsts **valstspiederīgo identifikāciju**, kas nelegāli uzturas teritorijā, un lai izpildītu lēmumu par nosūtīšanu atpakaļ vai izraidīšanas rīkojumu, **tostarp policijas un muitas dienestiem, kas atbild par pārbaužu veikšanu teritorijā.**

Or. en

Pamatojums

Var izveidoties situācija, kad trešās valsts valstspiederīgais, attiecībā uz kuru SIS II ir ievadīts brīdinājums ar nolūku atteikt ieceļošanu, tomēr atrodas dalībvalstī nelikumīgi. Tāpēc policijai ir jābūt iespējai izmantot SIS II, lai identificētu šādas personas.

Grozījumu iesniedza Tatjana Ždanoka

Grozījums Nr. 187

18. panta 3. punkts

3. Piekļuve brīdinājumiem, kas izdoti saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, jānodrošina iestādēm, kuras atbild par to, lai izpildītu Direktīvu 2004/83/EK un Direktīvu 2005/XX/EK¹ [par to procedūru obligātajiem standartiem dalībvalstīs, pēc kuriem piešķir un atsauc bēgļa statusu] ar nolūku noteikt, vai trešās valsts valstspiederīgais apdraud sabiedrisko kārtību vai iekšējo drošību.

svītrots

Or. en

¹ OV L [...], [...], [...]. lpp.

Grozījumu iesniedza Tatjana Ždanoka

Grozījums Nr. 188

20.a pants (jauns)

20.a pants

Šīs regulas IV nodaļas noteikumu piemērošanai ir jābeidzas trīs gadus pēc šīs regulas stāšanās spēkā. Darbojoties saskaņā ar Komisijas priekšlikumu, Eiropas Parlaments un Padome var pagarināt IV nodaļas noteikumu derīguma laiku saskaņā ar Līguma 251. pantā minēto procedūru, un šajā nolūkā tiem ir jāpārskata šie noteikumi pirms trīs gadu termiņa beigām.

Or. en

Pamatojums

Grozījums ierosina pārskata klauzulu brīdinājumiem, lai atteiktu ieceļošanu. Tās noteikumu praktiskā piemērošana ir jāpārskata un vajadzības gadījumā jāizdara grozījumi.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 189

24. panta 7. punkts

7. Dalībvalstij, kas datus ievadījusi *SIS II*, tie jāpārskata vismaz reizi gadā. Dalībvalstis drīkst paredzēt īsāku pārskatīšanas periodu.

7. Dalībvalstij, kas datus ievadījusi *SIS II*, tie jāpārskata vismaz reizi gadā. Dalībvalstis drīkst paredzēt īsāku pārskatīšanas periodu. ***Dalībvalstis pārskatus dokumentē, tostarp iemeslus turpmākai uzglabāšanai un statistiku par glabāto un jaunievadīto brīdinājumu procentuālo attiecību saskaņā ar 20. panta 5. punktu.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 190

26. panta 3. punkts

3. Saites izveidošana neskar piekļuves tiesības, kas paredzētas šajā regulā. Iestādēm, kurām nav tiesību piekļūt noteiktu kategoriju brīdinājumiem, nav tiesību piekļūt saitēm ar šo kategoriju brīdinājumiem.

3. Saites izveidošana neskar piekļuves tiesības, kas paredzētas šajā regulā. Iestādēm, kurām nav tiesību piekļūt noteiktu kategoriju brīdinājumiem, nav tiesību piekļūt saitēm ar šo kategoriju brīdinājumiem, ***kā arī apskatīt saites uz brīdinājumu, kuram tās nav tiesīgas piekļūt.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 191

27.a pants (jauns)

27.a pants

Personas datu nodošana trešai pusei

1. Personas datus, kas tiek apstrādāti SIS II, piemērojot šo regulu, nedrīkst nodot vai darīt pieejamus neoficiālām pusēm.

2. Saskaņā ar šo regulu SIS II apstrādāto personas datu nodošana vai pieejamība trešai valstij vai starptautiskai organizācijai notiek saskaņā ar Direktīvas 1995/46(EK) 25. un 26. pantu.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 192

27.b pants (jauns)

27.b pants

SIS II sasaiste ar citām datu bāzēm var notikt tikai pēc drošības pilnīgas analīzes.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 193
29. panta 1. punkts

1. Personu tiesības piekļūt saviem personas datiem, ko apstrādā *SIS II*, un panākt to labošanu vai dzēšanu jāīsteno saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, uz kuru šo tiesību īstenošana attiecas.

1. Personu tiesības piekļūt saviem personas datiem, ko apstrādā *SIS II*, un panākt to labošanu vai dzēšanu jāīsteno saskaņā ar tās dalībvalsts tiesību aktiem, uz kuru šo tiesību īstenošana attiecas, **un saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK.**

Grozījumu iesniedza *Carlos Coelho*

Grozījums Nr. 194
31. b pants (jauns)

31. b pants

Kopīga atbildība

1. Šīs regulas 31. pantā minētās valsts uzraudzības iestādes un Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs cieši sadarbojas un uzņemas kopīgu atbildību par SIS II uzraudzību.

2. Šīs iestādes apmainās ar attiecīgo informāciju, veic kopīgas izmeklēšanas, tostarp kopīgas revīzijas un inspekcijas, izskata šīs regulas interpretācijas vai piemērošanas grūtības, izpēta neatkarīgas uzraudzības veikšanas vai datu subjekta tiesību izpildes problēmas, sagatavo saskaņotus priekšlikumus jebkuru jautājumu kopīgai atrisināšanai un vajadzības gadījumā veicina izpratni par datu aizsardzības tiesībām.

3. Šo mērķu īstenošanai Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs un valsts uzraudzības iestādes satiekas vismaz divreiz gadā. Šo sanāksmju izmaksas sedz Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājs. Pirmajā

sanāksmē pieņem reglamentu. Ievērojot vajadzības, kopīgi izstrādā turpmākās darba metodes. Ik pēc diviem gadiem Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai nosūta kopīgu pārskatu par veiktajām darbībām.

Or. en

Pamatojums

Nemot vērā sistēmas veidu, uzraudzība var darboties tikai kopīgi.

Ierosinātais uzdevumu apraksts ir pamatots uz pašreizējo pieredzi un Šengenas konvencijas 115. pantu, kas ir pierādījis savu lietderību.

Grozījums ir pamatots uz ideju, ka šajā juridiskajā dokumentā ir jānosaka daži pamatnoteikumi. Pārējās detaļas ir jāizlemj Eiropas Datu aizsardzības uzraudzītājam un valstu uzraudzības iestādēm.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 195
32. panta 2. punkts

2. Ja dalībvalsts, pret ko iesniedz prasību tiesā, ievērojot 1. punktu, nav tā dalībvalsts, kura ievadījusi datus *SIS II*, tad pēdējai ir pienākums pēc pieprasījuma atlīdzināt kompensācijā izmaksātās summas, ja dalībvalsts, pret kuru vērsta prasība, šos datus nav lietojusi, pārkāpjot šo regulu.

2. Ja dalībvalsts, pret ko iesniedz prasību tiesā, ievērojot 1. punktu, nav tā dalībvalsts, kura ievadījusi datus *SIS II*, tad pēdējai ir pienākums pēc pieprasījuma atlīdzināt kompensācijā izmaksātās summas, ja dalībvalsts, pret kuru vērsta prasība, šos datus nav lietojusi, pārkāpjot šo regulu.

Prasību par kompensāciju, kā minēts 1. punktā, var iesniegt tikai vienā dalībvalstī.

Or. en

Pamatojums

Lai novērstu “tirgošanos”, ir jānovērš iespēja iesniegt prasību par kompensāciju vairākās dalībvalstīs.

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 196

33. pants

Sankcijas

Dalībvalstīm jānodrošina tas, ka par SIS II datu vai papildinformācijas apstrādi, kas ir pretrunā ar šo regulu, saskaņā ar valsts tiesību aktiem piemēro efektīvas, samērīgas un preventīvas sankcijas.

Sodi un kriminālpārkāpumi

Dalībvalstis nodrošina tas, ka par SIS II datu vai papildinformācijas apstrādi, kas ir pretrunā ar šo regulu, saskaņā ar valsts tiesību aktiem piemēro efektīvus, samērīgus un preventīvus sodus. Nopietnus pārkāpumus kvalificē kā kriminālpārkāpumus. Līdz ar to dalībvalstis savos tiesību aktos paredz attiecīgus noteikumus. Dalībvalstis visus tajās piemērojamo tiesību aktu noteikumus dara zināmus Komisijai, vēlākais, līdz 39. panta 2. punktā noteiktajam datumam un nekavējoties ziņo tai par jebkurām šo noteikumu izmaiņām.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 197

34. panta 1. punkts

1. Komisijai jānodrošina tas, ka tiek ieviestas sistēmas, kas ļauj uzraudzīt SIS II funkcionēšanu atbilstīgi mērķiem, kas izteikti ar rezultātiem, rentabilitāti un pakalpojumu kvalitāti.

1. Komisijai jānodrošina tas, ka tiek ieviestas sistēmas, kas ļauj uzraudzīt SIS II funkcionēšanu atbilstīgi mērķiem, kas izteikti ar rezultātiem, rentabilitāti, ***drošību*** un pakalpojumu kvalitāti.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 198

34. panta 3. punkts

3. Divus gadus pēc SIS II darbības sākuma un turpmāk ik pēc diviem gadiem Komisijai

3. Divus gadus pēc SIS II darbības sākuma un turpmāk ik pēc diviem gadiem Komisijai

jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums par *SIS II darbību* un par divpusējo un daudzpusējo papildinformācijas apmaiņu starp dalībvalstīm.

jāiesniedz Eiropas Parlamentam un Padomei ziņojums par *SIS II datu apstrādes likumību, tehnisko darbību un drošību*, un par divpusējo un daudzpusējo papildinformācijas apmaiņu starp dalībvalstīm. ***To izskata Eiropas Parlaments un Padome. Dalībvalstis sniedz atbildes uz jebkuriem jautājumiem, ko iestādes izvirzījušas saistībā ar šīm tēmām.***

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 199
34. panta 4. punkts

4. Četrus gadus pēc *SIS II* darbības sākuma un turpmāk ik pēc četriem gadiem Komisijai jāsniedz vispārējs vērtējums par *SIS II* darbību un divpusējo un daudzpusējo papildinformācijas apmaiņu starp dalībvalstīm. Šajā vispārējā vērtējumā jāiekļauj rezultātu atbilstība mērķiem un jānovērtē motivācijas derīguma nepārtrauktība un visa turpmāko darbību ietekme. Komisijai ziņojumi par vērtējumu jāpārraida Eiropas Parlamentam un Padomei.

4. Četrus gadus pēc *SIS II* darbības sākuma un turpmāk ik pēc četriem gadiem Komisijai jāsniedz vispārējs vērtējums par *SIS II* darbību un divpusējo un daudzpusējo papildinformācijas apmaiņu starp dalībvalstīm. Šajā vispārējā vērtējumā jāiekļauj rezultātu atbilstība mērķiem, ***datu apstrādes likumība, sistēmas drošība*** un jānovērtē motivācijas derīguma nepārtrauktība un visa turpmāko darbību ietekme. Komisijai ziņojumi par vērtējumu jāpārraida Eiropas Parlamentam un Padomei.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 200
38. panta 1.a punkts (jauns)

1.a Pašreizējā SIS glabātos datus var pārnest uz jauno sistēmu tikai pēc pašreizējās sistēmas pārbaudes un datu integritātes apstiprināšanas.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 201
38. panta 2. punkts

2. Budžeta atlikums, kas ir dienā, kura noteikta saskaņā ar 39. panta 2. punktu, kas apstiprināts saskaņā ar Šengenas konvencijas 119. pantu, jāatmaksā dalībvalstīm. Atmaksājamās summas jāaprēķina, pamatojoties uz dalībvalstu iemaksām, kas noteiktas Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra lēmumā par finanšu regulu par Šengenas informācijas sistēmas ierīkošanas un darbības izmaksām.

2. Budžeta atlikums, kas ir dienā, kura noteikta saskaņā ar 39. panta 2. punktu, kas apstiprināts saskaņā ar Šengenas konvencijas 119. pantu, ***jāizmanto pašreizējās sistēmas pārbaudei un pašreizējā sistēmā esošo datu apstiprināšanai. Jebkāds budžeta pārpalikums*** jāatmaksā dalībvalstīm. Atmaksājamās summas jāaprēķina, pamatojoties uz dalībvalstu iemaksām, kas noteiktas Izpildu komitejas 1993. gada 14. decembra lēmumā par finanšu regulu par Šengenas informācijas sistēmas ierīkošanas un darbības izmaksām.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Edith Mastenbroek*

Grozījums Nr. 202
39. panta 1.a punkts (jauns)

1.a SIS II sāk darbību tikai pēc tam, kad visos līmeņos sekmīgi pabeigta sistēmas, tās drošības un saziņas infrastruktūras visaptveroša testēšana, ko veic Komisija kopā ar dalībvalstīm. Komisija informē Eiropas Parlamentu par šīs testēšanas rezultātiem. Ja testēšanas rezultāti ir neapmierinoši, testēšanas periodu pagarina līdz sistēmas pareizas darbības nodrošināšanai.

Or. en

Grozījumu iesniedza *Manfred Weber*

Grozījums Nr. 203
39. panta 3.a punkts (jauns)

3.a Diena, no kuras jāpiemēro 16.a pants, ir jānosaka pēc tam, kad:

a) ir pieņemti vajadzīgie īstenošanas pasākumi;

b) visas dalībvalstis ir paziņojušas Komisijai, ka tās ir veikušas visus tehniskos un tiesiskos pasākumus, kas vajadzīgi, lai veiktu pirkstu nospiedumu un/vai fotogrāfiju meklēšanu.

Or. en

Pamatojums

Lai garantētu ievadīto datu kvalitāti un nodrošinātu, ka visas dalībvalstis ir vienādā tehniskā standarta līmenī un atbilst tiesiskajām prasībām. Grozījumu iesniedza Sylvia-Yvonne Kaufmann

Grozījums Nr. 204
18. panta 3. punkts

3. *Pieklūve* brīdinājumiem, ko *izdod* saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, *jānodrošina* iestādēm, kuras atbild par to, lai izpildītu Direktīvu 2004/83/EK **un Direktīvu 2005/XX/EK [par to procedūru obligātajiem standartiem dalībvalstīs, pēc kuriem piešķir un atsauc bēgļa statusu]** ar nolūku noteikt, vai trešās valsts valstspiederīgais apdraud sabiedrisko kārtību vai iekšējo drošību.

3. *Pieklūvi* brīdinājumiem, ko *izziņo* saskaņā ar 15. panta 1. punkta a) apakšpunktu, *nodrošina* iestādēm, kas atbild par to, lai izpildītu Direktīvu 2004/83/EK ar nolūku noteikt, vai trešās valsts valstspiederīgais apdraud sabiedrisko kārtību vai iekšējo drošību.

Or. de

Pamatojums

Komisijas priekšlikumā minēto direktīvu par dalībvalstu kopīgiem standartiem un procedūrām, pēc kuriem nogādā atpakaļ trešo valstu valstspiederīgos, kas nelegāli uzturas teritorijā, Komisija piedāvāja 2005. gada 1. septembrī. Kamēr direktīva nav pieņemta, tā nevar kalpot par pamatu datu ievadīšanai SIS-II. Pretējā gadījumā tiek pārkāpts Cilvēktiesību un pamatbrīvību aizsardzības konvencijas 8. pants, saskaņā ar kuru iejaukties privātajā sfērā drīkst tikai gadījumos, kas ir atrunāti skaidri formulētos un pieejamos likumos. Personām ir jāzin, kādus pasākumus iestādes var pieņemt attiecībā uz tām (skatīt Eiropas datu aizsardzības uzraudzītāja atzinumu, 14. lpp.).

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 205

20. panta 5. punkts

5. Brīdinājumi automātiski jāizdzēš **piecus gadus pēc dienas, kad pieņemts 15. panta 1. punktā minētais lēmums. Dalībvalstis, kas ievadījušas datus SIS II, var nolemt brīdinājumus saglabāt sistēmā, ja ir izpildīti 15. panta nosacījumi.**

5. Brīdinājumus automātiski izdzēš, kad pagājuši **trīs gadi** pēc 15. panta 1. punktā minētā lēmuma pieņemšanas datuma. **Ja pēc trīs gadiem vēl joprojām ir spēkā 15. panta nosacījumi, dalībvalsts, kas sākotnēji ir ievadījusi brīdinājuma paziņojumu, izziņo jaunu brīdinājumu.**

Or. de

Pamatojums

Komisija nepamato, kāpēc brīdinājuma informācijas saglabāšanas laiks sistēmā būtu jāpagarina. Tāpēc jā saglabā pašreiz Šengenas Līguma īstenošanas konvencijā paredzētais trīs gadu periods. Turklāt ir svarīgi, ka gadījumā, ja 15. panta brīdinājuma nosacījumi vēl ir spēkā, tiek izziņots jauns brīdinājums.

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 206

26. panta 1. punkts

1. Dalībvalsts var izveidot saites starp brīdinājumiem, ko tā dod *SIS II* saskaņā ar saviem tiesību aktiem. Šādas saites izveido, lai konstatētu sakarību starp diviem vai vairākiem brīdinājumiem.

1. Dalībvalsts var izveidot saites starp brīdinājumiem, ko tā, **ievērojot 15. pantu**, dod *SIS II* saskaņā ar saviem tiesību aktiem. Šādas saites izveido, lai konstatētu sakarību starp diviem vai vairākiem brīdinājumiem. **Nav pieļaujams veidot saiti ar brīdinājumiem, kas nav izdoti saskaņā ar 15. pantu.**

Or. de

Pamatojums

Saites ir raksturīgs policijas meklēšanas sistēmu līdzeklis. Tāpēc SIS II šāds mehānisms ir piemērojams atsevišķos gadījumos. Saites jāveido starp brīdinājumiem, kas izziņoti ar vienu mērķi, un ir jāizslēdz iespēja veidot saites starp brīdinājumiem, kas izziņoti ar dažādu mērķi („Ieceļošanas atteikums” saskaņā ar šīs regulas 15. panta 1. punktu, „Eiropas lēmums par apcietināšanu un izdošanu” saskaņā ar 15. pantu, „Brīdinājumi par arestējamiem vai kriminālprocesos par pierādījumiem izmantojamiem objektiem” saskaņā ar Komisijas priekšlikuma Padomes Lēmumam par otrās paaudzes Šengenas informācijas sistēmas (SIS II) izveidi, pārvaldību un izmantošanu KOM(2005)0236) VIII nodaļu).

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 207
26. panta 2.a punkts (jauns)

2a. Veidojot saites, nedrīkst pieļaut, ka dati ir pieejami iestādēm, kurām nav piekļuves tiesību.

Or. de

Pamatojums

Ir jānodrošina, ka, veidojot saites, nepaplašinātos to personu loks, kurām ir piekļuves tiesības datiem (29. panta datu aizsardzības darba gupas atzinums, 17. lpp.).

Grozījumu iesniedza *Sylvia-Yvonne Kaufmann*

Grozījums Nr. 208
26. panta 4.a punkts (jauns)

4a. Izdzēšot no sistēmas kādu no savienotajiem brīdinājumiem, nekavējoties ir jāizdzēš saites.

Or. de

Pamatojums

Tā kā saites veido atsevišķu datu kategoriju, pastāv draudi, ka pēc attiecīga brīdinājuma izdzēšanas tas var saglabāties savienoto datu kategorijā (Šengenas kopīgās uzraudzības iestāde, 9. lpp.). Ņemot vērā tiesisko drošību, ja no sistēmas tiek dzēsts kāds no savienotajiem brīdinājumiem, ir nekavējoties jāizdzēš saites.